

# REVISTA BRASILEIRA DE CRESCIMENTO E DESENVOLVIMENTO HUMANO

VOLUME 13 Nº 2

JUL/DEZ - 2003



ISSN 0104 - 1282

Revista Brasileira de Crescimento e Desenvolvimento Humano - ISSN 0104-1282, com periodicidade quadrimestral é editada pelo Centro de Estudos do Crescimento e do Desenvolvimento do Ser Humano - CDH, vinculado ao departamento de Saúde Materno-Infantil da Faculdade de Saúde Pública da Universidade de São Paulo.

**Indexação:** a RBCDH é indexada nas Bases de Dados: LILACS; INDEX - PSI PERIÓDICOS (CFP); CLASE; Cambridge Scientific Abstracts: Sociological Abstracts, Social Services Abstracts, Worldwide Political Science Abstracts, Linguistics and Language Behavior Abstracts e PePSIC - Electronic Psychology Journals.

**Editor**

Arnaldo Augusto Franco de Siqueira. FSP/USP - SP

**Editores Associados**

Cláudio Leone. FSP/USP - SP

Eleonora Arnaud Pereira Ferreira. UFPa - PA

Gilmar Moraes Santos. UDESC - SC

Paulo Rogério Gallo. FSP/USP - SP

Vera Lúcia Israel. UFPR - PR

**Conselho Consultivo**

Adilson Guilherme, EUA

Alberto Olavo Advincula Reis, SP

Amélia Cohn, SP

Ana Cecília de Sousa Bastos, BA

Ana Cristina d'Andretta Tanaka, SP

Ana Cristina Garcia Dias, RS

Ana Cristina Rodrigues Lacerda, MG

Ana Maria Cavalcante e Silva, CE

Ana Zahira Bassit, SP

Anna Raquel Silveira Gomes, PR

Antônio Fernandes Moron, SP

Arlete Ana Motter, PR

Augusta Thereza de Alvarenga, SP

Bárbara Fernandes Carvalho Figueiredo, Portugal

Carlos Eduardo dos Santos, DF

Celina Maria Colina Magalhães, PA

Ceneide Cerveny, PUC, SP

Cláudia Madruga Cunha, PR

Clynton Lourenço Corrêa, PR

Daniel Alves Rosa, GO

Dóris Ruthi Lewis, SP

Eda Terezinha de Oliveira Tassara, SP

Elvidina Nabuco Adamson-Macedo, UK

Elza Regina Justo Giuliani, DF

Emma Otta, SP

Fabíola Zioni, SP

Fernando Afonso Ferreira Junior, MG

Fernandó Lefèvre, SP

Gerson Cipriano Junior, DF

Hugo Amigo, Chile

Ignez Salas Martins, SP

Isabel Maria Teixeira Bicudo Pereira, SP

Jacqueline Moreira de Oliveira, MG

Jaques Belik, Canadá

Jean Pierre Goubert, França

João Pedro Vicente, Angola - AF

José Mendes Aldrighi, SP

Leny Alves Bomfim Trad, BA

Ligia Aparecida Fortuna Marrach, SP

Luiz Cláudio Fernandes, PR

Márcia de Freitas, SP

Márcia Regina da Costa, SP

Marco Antonio Barbieri, SP

Marcos Luiz Ferreira Neto, MG

Maria Cecília de Souza Minayo, RJ

Maria Cecília Leite de Moraes, SP

Maria Dalva de Barros Carvalho, PR

Maria Eliete Batista Moura, PI

Maria Jose Oliveira e Silva Jackson Costa, PA

Maria Marlene de Souza Pires, SC

Maria Raul Lobo Xavier, Portugal

Mário Roberto da Silveira, RS

Mauro Luis Vieira, SC

Néia Schor, SP

Pedro Miguei B. S. Dias, Portugal

Pessia Grywac Meyerhof, SP

Regina Maria Marsiglia, SP

Ricardo José Giordano, EUA

Ricardo Raschkovsky, EUA

Rita de Cassia Lanes Ribeiro, MG

Roberto Andrade Medronho, RJ

Roberto Airthon Marques Piedade, RJ

Rosana Fiorini Puccini, SP

Rosângela Filipini, SP

Vera Sílvia Raad Bussab, SP

Victoria Maria Brant Ribeiro Machado, RJ

Endereço: Faculdade de Saúde Pública da Universidade de São Paulo - Centro de Estudos do Crescimento e do Desenvolvimento do Ser Humano. Av. Dr. Arnaldo, 715 20 andar - Prédio da Biblioteca sala 01. São Paulo - SP CEP 01246-904. Fone/Fax: (0xx1) 3061-7775 - e-mail: cdh@fsp.usp.br

---

**REVISTA BRASILEIRA DE CRESCIMENTO E  
DESENVOLVIMENTO HUMANO**

***BRAZILIAN JOURNAL OF HUMAN GROWTH AND  
DEVELOPMENT***

---

**RBCDH**

***CDH - CENTRO DE ESTUDOS DO CRESCIMENTO  
E DO DESENVOLVIMENTO DO SER HUMANO***

**FACULDADE DE SAÚDE PÚBLICA  
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**



CRENCIAMENTO E APOIO FINANCEIRO DO  
PROGRAMA DE APOIO AS PUBLICAÇÕES CIENTÍFICAS PERIÓDICAS DA USP  
COMISSÃO DE CRENCIAMENTO

Revista brasileira de crescimento e desenvolvimento humano / Centro de Estudos do Crescimento e do Desenvolvimento do Ser Humano [da] Faculdade de Saúde Pública da Universidade de São Paulo. -

Vol.1, n.1 (jan./jun. 1991) - São Paulo : O Centro, 1991 - v. ; 28 cm  
Semestral.

Sumário em inglês e português.

Descrição baseada em: Vol. 5, n.1/2 (jan./dez. 1995)

ISSN 0104-1282

1. Desenvolvimento infantil 2. Saúde materno-infantil. I. Centro de Estudos do Crescimento e do Desenvolvimento do ser Humano (São Paulo)

CDD.

-2.ED. - 305-231

EDITORIAL/EDITORIAL ..... 7

**OPINIÃO / ATUALIZAÇÃO**  
**OPINION / CURRENT COMMENTS**

O racismo contra o negro e a aprendizagem cultural ..... 11  
*Racism against afro-descendants and cultural learning*  
Evenice S. Chaves

**PESQUISA ORIGINAL**  
**ORIGINAL RESEARCH**

Cultura e desenvolvimento: estratégias de análise a partir de um estudo longitudinal de famílias em Salvador, Bahia ..... 20  
*Culture and development: an analysis strategy based on a longitudinal study of families in Salvador, Bahia*  
Ana Cecília de Sousa Bastos; Miria Alves Ramos de Alcântara;  
Célia Maria Lana da Costa Zannon.

**ATUALIZAÇÃO - ORIGINAL**  
**CURRENT COMMENTS**

Desenvolvimento das emoções morais: como as crianças expressam e compreendem suas emoções e valores? ..... 35  
*Development of moral emotions. how do children express and understand their emotions and values?*  
Simone dos Santos Paludo; Sílvia Helena Koller

A experimentação, o jogo e a brincadeira como experiências formativas na teoria social de Mead ..... 46  
*Experimertation, games and plays as formative experiences in Mead's Social Theory*  
Ruth Bernardes de Sant'Ana

O desenvolvimento psicossocial e educacional de indivíduos com anomalias faciais ..... 54  
*Psychosocial and educational development of individuals with facial anomalies*  
Andrea D. Stephan

**RELATO DE EXPERIÊNCIA**  
**EXPERIENCE REPORT**

Ações estratégicas de promoção e proteção da saúde: um caminho que pode assegurar a qualidade visual de crianças ..... 59  
*Strategic actions for health promotion and protection. an way that may assure children's visual quality*  
Ana Maria Girotti Sperandio

**ORIGINAL / PESQUISA**  
**ORIGINAL RESEARCH**

Saúde e doença: o que pensam e sentem as crianças hospitalizadas e suas mães  
acompanhantes ..... 71  
*Health and illness. thoughts and feelings of hospitalized children and their  
accompaniung mothers*  
Ligia A. F. Marrach; Edna Maria P. Kahhale.

Conhecimento de mães e auxiliares de desenvolvimento infantil referente ao  
desenvolvimento da linguagem de crianças de zero a vinte e quatro meses ..... 83  
Knowledge of mothers and nursery school assistants concerning the language  
development of children from zero to twenty-four months of age  
Regina M. Cardoso; Márcia R. M. Pedromônico; Edina M. K. da Silva; Rosana F. Puccini

**ATUALIZAÇÃO - ORIGINAL**  
**CURRENT COMMENTS**

A reconstrução do corpo e do tempo no diálogo transcultural ..... 92  
The reconstruction of body and time in the transcultural dialogue  
Ondina Pena Pereira

**RESENHA**  
**BOOK REVIEW**

A juventude do mundo: adolescência em oito regiões do globo ..... 100  
The world's youth: adolescence in eight regions of the globe  
Elaine Pedreira Rabinovich

Aos 13 anos de vida, a Revista Brasileira de Crescimento e Desenvolvimento Humano apresenta seu mais novo exemplar. Chega orgulhosa de seu caminho e consciente de que, para seu crescimento, algumas mudanças precisam ocorrer sem, contudo, perder o sentido de seu mito fundador: o de levar ao leitor uma revista científica capaz de contribuir para a compreensão não apenas da pluralidade envolvida nas dimensões relativas ao Crescimento e ao Desenvolvimento Humano mas, sobretudo, norteando-se pela inseparabilidade de suas derivações epistêmicas. Desta forma, respeitando sua vocação, tem sido possível manter a nossa revista entre as mais respeitadas em âmbito nacional.

Neste contexto de responsabilidade abrem-se, com este número histórico, alguns novos desafios pautados por mudanças. Cientes do caráter ambivalente embutido em todas as transformações e desarmado para o futuro, a linha editorial da RBCDH passará a adotar as nonnas técnicas do grupo de Vancouver, 1978 (“Requisitos Uniformes para Manuscritos Apresentados a Periódicos Biomédicos”), traduzido e publicado na Revista de Saúde Pública 1999: 33(1): <http://hygeia.fsp.usp.br/rsp1>, a partir do próximo exemplar. Fazemos votos de que a maioria dos autores colaboradores compreendam e se adaptem às exigências do mercado editorial moderno norteado pelas relações entre comunicação compartilhada, custos, profissionalismo e velocidade. Outra mudança importante vem sendo a da reestruturação de conselho editorial da Revista com a inclusão de especialistas de respeitabilidade internacional. Aproveitamos para desejar-lhes boas vindas. Contudo, neste movimento, com tristeza, aceitamos o afastamento, ainda que temporário, de alguns pesquisadores nacionais, a quem rendemos nossos agradecimentos.

Este número possibilita um aprofundamento na compreensão do papel das relações interpessoais no desenvolvimento psicossocial da criança e do adolescente. Como pano de fun-

do desta edição, deve-se destacar a contribuição da Universidade Federal do Pará por meio do artigo de Chaves no qual, com bastante originalidade, retoma o velho conhecido racismo contra o negro a partir de sua histórica inserção social. Contudo, reapresenta a questão na dimensão de um processo de embranquecimento da cultura afro-descendente. Igualmente enfocando valores culturais, Bastos, Zannon e Alcântara realizaram um estudo longitudinal objetivando identificar mecanismos pelos quais a criança participa da vida familiar. Ainda no âmbito da formação do sujeito, utilizando George Mead como eixo estrutural, o artigo apresentado por Sant’Ana aborda a importância do jogo e das brincadeiras como experiência formativa das crianças. O papel da emoção na formação do senso moral é explorado por Paludo e Koller uma vez que contribui para o desenvolvimento de valores das crianças. De forma mais aplicada, dentro dos programas de intervenção intersetorial na esfera da saúde pública, destaca-se a proposição do programa de saúde ocular de um município do interior do Estado de São Paulo de autoria de Sperandio. A partir deste trabalho foi possível ao município organizar prioridades de atividades na perspectiva da co-responsabilização social na tríade saúde-doença-intervenção.

Ainda nos domínios das intervenções e de seu impacto na formação dos indivíduos, há que se destacar o esforço de Stephan em ampliar a compreensão do desenvolvimento das crianças em tratamento de anomalias cranio-faciais e, no contexto das intervenções humanizadas, o artigo de Marrach resgata o pensamento e o sentimento envolvidos entre mães e crianças hospitalizadas em um hospital público do Município de São Paulo. Em outro trabalho original, Cardoso e cols. atentam para a necessidade de rever as políticas de formação de recursos humanos nas creches no tocante ao desenvolvimento da linguagem.

Finalmente, cabe olhar com calma as reflexões de Pena Pereira que exploram as rela-

ções culturais do corpo-tempo e morte dentro do contexto de globalização.

*Paulo Rogério Gallo, Editor Associado*

PS: Agradecimentos às pareceristas *ad hoc* Mirela Figueiredo Santos Iriart e Profa.

Dra. Ronilda Iyakemi Ribeiro. A RBCDH proximamente será indexada pela Cambridge Scientific Association em: Sociological Abstracts; Social Services Abstracts, Worldwide Political Science Abstracts e Linguistics and Language Behavior Abstracts; e em CLASE.

In its 13<sup>th</sup> year of existence, Revista Brasileira de Crescimento e Desenvolvimento Humano presents its most recent issue. It is proud of its path and it is conscious that, to ensure its growth, some changes must take place without, however, losing the sense of its founding myth. Which is providing the reader with a scientific Journal that is capable of contributing not only to the understanding of the plurality involved in the dimensions related to Human Growth and Development, but, above all, being guided by the inseparability of its epistemic derivations. Thus, respecting its vocation, it has been possible to maintain our journal among the most respected ones in the national scope.

In that context of responsibility, some new challenges based on changes are opened with this historic issue. Aware of the ambivalent character embedded in all kinds of transformation and unaimed for the future, the editorial line of RBCD will start to adopt the technical nones of the Vancouver group, 1)7X ("Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical Journal"), translated and published in Revista de Saude Publica 1999: 33(1): <http://hygciat.sp.usp.br/-rsp/>, from the next issue onwards. We hope that the majority of the authors understand and adapt to the requirements of the modern editorial market, which is guided by the relationship between shared communication, costs, professionalism and speed. Another important change has been the restructuring of the Journal's Editorial Board, with the inclusion of internationally acknowledged experts. We take this opportunity to welcome them. However, in this movement, we sadly accept the temporary withdrawal of some national researchers, to whom we express our utmost gratitude.

This issue enables a deeper understanding of the nature of the interpersonal relations in the psychosocial development of the child and adolescent. As the background of this issue, we must highlight the contribution of the Federal University of Para by means of the

article by Chaves, in which, with great amount of originality, the author revisits our old acquaintance, racism against blacks, based on their historical social insertion. However, she presents the question in the dimension of a whitening process of the Afro-descendant culture. Equally focusing on cultural values, Bastos, Zannon and Alcantara carried out a longitudinal study aiming at identifying mechanisms through which the child participates in family life. Still in the field of subject formation, George Mead as the structural axis. Santa Ana's article approaches the importance of games and plays as formative experiences for children. The role of the child in the connection of moral sense is explored by Palcio and Koller, since it contributes to the development of values in children in a more applied way. Inside intersectorial intervention programs in the sphere of public health, we highlight the eye health program of a city in the state of Sao Paulo, by Sperandio. With this work, the city could organize priorities of activities in the perspective of social corresponsibilities in the triad health-illness-intervention.

Still in the domains of intervention and their impact on the connection of individuals, we highlight Stephan's efforts to enlarge the understanding about the development of children under treatment for craniofacial anomalies. In the context of individualized interventions, Marrach's article analyzes the thoughts and feelings of mothers and children hospitalized in a public hospital of the city of Sao Paulo in another original work. Cardoso et al approach the need to revise the policies of human resources in creches with regard to language development.

Finally, it is important to consider Penarelira's reflections, which explore the cultural relations of body-time and death in the context of globalization.

*Paulo Rogério Gallo, Associate Editor*

PS: We would like to thank the ad hoc referees Mirela Figueiredo Santos Iriart and Prof. Dr. Ronilda Iyakemi Ribeiro. We would like to inform that RBC'Di I will soon be indexed by

the Cambridge Scientific Association in: Sociological Abstracts; Social Sciences Abstracts; Worldwide Political Science Abstracts; Linguistics and Language Behavior Abstracts; and CLASE.